

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 52

50. évfolyam

2007. február 21.

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező</i>	
		RENDELETEK	
		A Bizottság 165/2007/EK rendelete (2007. február 20.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....	1
	★	<b>A Bizottság 166/2007/EK rendelete (2007. február 16.) egyes áruk Kombinált Nomenklátúra szerinti besorolásáról .....</b>	<b>3</b>
		A Bizottság 167/2007/EK rendelete (2007. február 20.) a 196/97/EK bizottsági rendeletben meghatározott vámkontingensek alapján az Egyiptomból származó és onnan érkező rizsre vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmekről .....	6
	II	<i>Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		HATÁROZATOK	
		<b>Bizottság</b>	
		2007/122/EK:	
	★	<b>A Bizottság határozata (2007. február 20.) a 92/452/EGK határozatnak egyes amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2007) 481. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>8</b>
		2007/123/EK:	
	★	<b>A Bizottság határozata (2007. február 20.) a 92/119/EGK tanácsi irányelv értelmében a vágásra szánt sertéseknek egy védőkörzeten belüli vágóhídra köz- és magánutakon történő szállítása tekintetében Olaszország számára mentesség nyújtásáról (az értesítés a C(2007) 499. számú dokumentummal történt) .....</b>	<b>10</b>
		<sup>(1)</sup> EGT vonatkozású szöveg	(folytatás a túloldalon)

## Helyesbítések

- Helyesbítés a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó exportvisszatérítések meghatározásáról (paradicsom, narancs, citrom, csemegeszőlő és alma) szőlő, 2007. február 13-i 134/2007/EK bizottsági rendelethez (HL L 42., 2007.2.14.) ..... 12
- ★ Helyesbítés a Kultúra program (2007–2013) létrehozásáról szőlő, 2006. december 12-i 1903/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozathoz (HL L 378., 2006.12.27.) ..... 15
- ★ Helyesbítés a mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó közösségi felmérések szervezéséről szőlő 571/88/EGK tanácsi rendeletnek a 2007–2009 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret, valamint a Bulgária és Románia számára nyújtható maximális közösségi hozzájárulás tekintetében történő módosításáról szőlő, 2006. december 20-i 1928/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez (HL L 406., 2006.12.30.) ..... 15
- ★ Helyesbítés a mézről szőlő, 2001. december 20-i 2001/110/EK tanácsi irányelvhez (HL L 10., 2002.1.12.) (Magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 179. o.) ..... 16

## I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 165/2007/EK RENDELETE

(2007. február 20.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2007. február 21-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 20-án.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. február 20-i bizottsági rendelethez**

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	134,9
	JO	96,5
	MA	45,0
	SN	37,2
	TN	141,8
	TR	154,3
	ZZ	101,6
0707 00 05	JO	178,3
	MA	206,0
	TR	179,3
	ZZ	187,9
0709 90 70	MA	39,7
	TR	126,2
	ZZ	83,0
0805 10 20	CU	34,2
	EG	51,4
	IL	58,1
	MA	46,4
	TN	53,8
	TR	67,3
	ZZ	51,9
0805 20 10	IL	103,4
	MA	96,0
	ZZ	99,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	108,5
	EG	64,3
	IL	71,3
	MA	117,1
	PK	58,0
	TR	61,4
	ZZ	80,1
0805 50 10	EG	53,6
	TR	46,7
	ZZ	50,2
0808 10 80	AR	105,0
	CA	95,7
	CN	84,2
	US	116,6
	ZZ	100,4
0808 20 50	AR	86,7
	CL	127,1
	US	104,2
	ZA	83,0
	ZZ	100,3

<sup>(1)</sup> Az országok némenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 166/2007/EK RENDELETE****(2007. február 16.)****egyek áruk Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 9. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2658/87/EGK rendelethez csatolt Kombinált Nomenklatúra egységes alkalmazása érdekében szükséges az e rendelet mellékletében említett áruk besorolásáról szóló intézkedések elfogadása.
- (2) A 2658/87/EGK rendelet meghatározta a Kombinált Nomenklatúra értelmezéséről szóló általános szabályokat. Ezeket a szabályokat kell alkalmazni bármely más olyan nomenklatúrára vonatkozóan is, amely részben vagy egészben a Kombinált Nomenklatúrán alapul, vagy azt bármilyen további albontással egészíti ki, és amelyet valamely más közösségi rendelkezéssel hoznak létre az árukereskedelemhez kapcsolódó tarifális és más intézkedések alkalmazása céljából.
- (3) Az említett általános szabályok értelmében az e rendelet mellékletében található táblázat 1. oszlopában leírt árukat, a 3. oszlopban feltüntetett indokok alapján, a táblázat 2. oszlopában feltüntetett KN-kódok alá kell besorolni.

(4) Szükséges rendelkezni arról, hogy a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 12. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, és az ezzel a rendelettel nem összhangban lévő, az áruk Kombinált Nomenklatúrába történő besorolására vonatkozó kötelező érvényű tarifális felvilágosítást a jogosult három hónapos időszakon belül továbbra is felhasználhatja.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Vámkódex Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A melléklet táblázatának 1. oszlopában leírt árukat a Kombinált Nomenklatúrában a táblázat 2. oszlopában feltüntetett KN-kódok alá kell besorolni.

**2. cikk**

A 2913/92/EGK rendelet 12. cikkének (6) bekezdése értelmében a tagállamok vámhatóságai által kibocsátott, az ezzel a rendelettel nem összhangban lévő, kötelező érvényű tarifális felvilágosítás három hónapos időszakon belül továbbra is felhasználható.

**3. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 16-án.

a Bizottság részéről

László KOVÁCS

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb az 1930/2006/EK rendelettel (HL L 406., 2006.12.30., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

Árumegnevezés	Besorolás (KN-kód)	Indokolás
(1)	(2)	(3)
<p>1. Kiskereskedelmi forgalom számára kiszerezelt tisztálkodási árucikkeket tartalmazó készlet, amely a következőkből áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— egy pohár</li> <li>— egy szappantartó</li> <li>— egy henger alakú fogkefetartó és</li> <li>— egy folyékonyszappan-adagoló.</li> </ul> <p>A folyékonyszappan-adagoló egy műanyag pumpával felszerelt kerámia tartóedényből áll. A többi árucikk kerámiából készült.</p> <p>Mindegyik árucikk azonos formatervezésű.</p> <p>Tisztálkodási árucikként történő felhasználásra valók.</p> <p>(Lásd a fényképet) (*)</p>	6912 00 50	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1., 3.b) és 6. általános szabály, valamint a 6912 00 és a 6912 00 50 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A bemutatott tisztálkodási árucikkek a 3.b) általános értelmezési szabály alapján készletet alkotnak.</p> <p>A kerámia alapanyag szerint kell besorolni, ami a készlet lényeges jellemzőjét adja.</p>
<p>2. A következőkből álló árucikk:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— egy műanyag WC-ülőke tetővel</li> <li>— egy elektromechanikusan mozgatható permetező és</li> <li>— egy elektrotermikus készülék.</li> </ul> <p>A termék több funkciót végez el, úgy mint vízmelegítés, vízpermetezés és felületszárítás.</p>	8516 79 70	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1., 3.c) és 6. általános szabály, valamint a 8516, 8516 79 és 8516 79 70 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A termék különböző alkotórészekből álló összetett árucikk. Minden alkotórész különböző vámtarifaszám alá sorolandó (mint műanyag tisztálkodási áru a 3922 vtsz. alá, mint elektromechanikus háztartási permetező készülék a 8509 vtsz. alá, és mint elektrotermikus berendezés a 8516 vtsz. alá).</p> <p>Egyik alkotórész sem adja a termék lényeges jellemzőjét.</p> <p>Következésképpen a terméket a 3.c) általános szabály rendelkezéseivel összhangban a 8516 vtsz. (az egyaránt szóba jöhető vámtarifaszámok közül számsorrendben az utolsó) alá kell besorolni.</p>
<p>3. Az alábbiakból álló készülék:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— egy AM/FM rádióműsor-vevőkészülék</li> <li>— 7-sávú erősítő</li> <li>— egy digitális hangprocesszor</li> <li>— egy videoátalakító (konverter) és</li> <li>— egy távirányító.</li> </ul> <p>A terméket otthoni audio- és videoszórakozásra tervezték.</p> <p>A készülék különböző forrásokból (pl. DVD-lejátszó, műholdvevő, kazettás-lejátszó, videofelvevő) származó jeleket képes fogadni.</p> <p>A hangjeleket dekódolhatja és digitális/analóg átalakítókhoz (konverterekhez) továbbíthatja az erősítés előtt.</p> <p>A készülék a videojeleket a hangjelekkel szinkronizálja. A videojeleket erősítheti a jobb képminőség elérése érdekében.</p>	8527 99 00	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, a XVI. Áruosztályhoz tartozó Megjegyzések 3. pontja, valamint a 8527 és 8527 99 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A XVI. Áruosztályhoz tartozó Megjegyzések 3. pontja értelmében az összetett gép fő funkcióját adó alkotórész a rádióműsor-vevőkészülék.</p> <p>A hangerősítés és -feldolgozás, valamint a videoszinkronizálás és -erősítés a rádióműsor vételi funkcióval összehasonlítva csak másodlagos funkcióknak számítanak.</p> <p>Következésképpen az összetett gépet rádióműsor-vevőkészülékként a 8527 99 00 KN-kód alá kell besorolni.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. Új, kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő, több mint 20 t össztömegű, háromkerekű gépjármű.</p> <p>A jármű vezetőfülkével ellátott, motorral felszerelt gépjárműalvázból áll.</p> <p>Bemutatáskor nincs felszerelve sem szállítószervezettel sem mezőgazdasági géppel.</p>	8704 23 91	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, a 87. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontja, valamint a 8704, a 8704 23 és a 8704 23 91 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>Nem sorolható a 84. Árucsoportba az olyan vezetőfülkével ellátott, motorral felszerelt gépjárműalváz, amelyre különböző, (vele teljes gépi egységet nem alkotó) szállítószervezet vagy mezőgazdasági gép rögzíthető.</p> <p>Ezeket a termékeket a 87. Árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontjával összhangban a 8704 vtsz. alá kell besorolni.</p> <p>Lásd még a 8432, a 8704 és a 8705 vámtarifaszámokhoz tartozó magyarázatokat.</p>
<p>5. Új, kompressziós gyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő, több mint 20 t össztömegű, háromkerekű gépjármű.</p> <p>A jármű vezetőfülkével ellátott, motorral felszerelt gépjárműalvázból áll. Az alvázra mezőgazdasági célokra használt szilárd anyagokat szóró gépet (munkagépet) rögzítettek.</p> <p>A jármű közúton is közlekedhet.</p>	8705 90 90	<p>A besorolást a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 1. és 6. általános szabály, valamint a 8705, a 8705 90 és a 8705 90 90 KN-kódok szövege határozza meg.</p> <p>A jármű nem minősül a 8432 vtsz. alá tartozó önjáró, kerekes gépnek, mert a motorral felszerelt gépjárműalvázra többféle munkagép rögzíthető.</p> <p>Mivel a vezetőfülkével ellátott, motorral felszerelt gépjárműalváz és a munkagép nem alkotnak teljes gépi egységet, a jármű a 8705 vtsz. alá tartozó, különleges célra szolgáló gépjárműnek minősül.</p> <p>Lásd még a 8432 és a 8705 vámtarifaszámokhoz tartozó magyarázatokat.</p>

(\*) A fénykép csupán tájékoztató jellegű.



## A BIZOTTSÁG 167/2007/EK RENDELETE

(2007. február 20.)

## a 196/97/EK bizottsági rendeletben meghatározott vámkontingensek alapján az Egyiptomból származó és onnan érkező rizsre vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmekről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az Egyiptomból származó és onnan beérkező rizs közösségi behozataláról szóló, 1996. október 28-i 2184/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>,tekintettel az Egyiptomból származó és onnan érkező rizs közösségi behozataláról szóló 2184/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1997. január 31-i 196/97/EK bizottsági rendeletre <sup>(3)</sup> és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 196/97/EK bizottsági rendelet 4. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a Bizottságnak a kérelmezett mennyiségekre vonatkozóan egy százalékos csökkentést kell megállapítania, ha a behozatali engedély iránti kérelmek túllépik a rendelkezésre álló mennyiségeket. Az említett cikk azt is előírja, hogy a Bizottságnak e döntéséről a kérelmek benyújtásától számított tíz munkanapon belül értesítenie kell a tagállamokat.
- (2) Az 1006 KN-kód alá tartozó rizsre vonatkozó, 2006. szeptember 1-jétől 2007. február 8-ig benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek 32 994 tonnára vonatkoznak, miközben a fenti kód alá tartozó rizs tekintetében rendelkezésre álló mennyiség 32 000 tonna.

(3) Ezért a 2007. február 8-ig benyújtott és a 2184/96/EK tanácsi rendeletben előírt csökkentett vámokban részesülő behozatali engedély iránti kérelmekre a 196/97/EK bizottsági rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében előírt százalékos csökkentést kell megállapítani.

(4) Ezért a jelenlegi gazdasági évre csökkentett vámokra feljogosító behozatali engedély nem bocsátható ki.

(5) Tárgyára és rendelkezéseire tekintettel e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján kell hatályba lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az 1006 KN-kód alá tartozó rizsre vonatkozó, 2007. február 8-án benyújtott és a 2184/96/EK tanácsi rendeletben előírt csökkentett vámokban részesülő azon behozatali engedély iránti kérelmek tekintetében, amelyekről a Bizottságot értesítették, a behozatali engedélyeket a kérelmezett mennyiségek 80,123148 százalékkal csökkentett részére kell kibocsátani.

## 2. cikk

Az 1006 KN-kód alá tartozó rizsre vonatkozó, 2007. február 9-én vagy azt követően benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek tekintetében a 2184/96/EK rendelet keretében behozatali engedély nem bocsátható ki.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK rendelettel (HL L 144., 2006.5.31., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 292., 1996.11.15., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 31., 1997.2.1., 53. o. Az 1950/2005/EK rendelettel (HL L 132., 2005.11.29., 18. o.) módosított rendelet.



Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 20-án.

*a Bizottság részéről*  
Jean-Luc DEMARTY  
*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

## II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## HATÁROZATOK

## BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. február 20.)

**a 92/452/EGK határozatnak egyes amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2007) 481. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/122/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a szarvasmarhafajba tartozó háziállatok embrióinak Közösségen belüli kereskedelmét és harmadik országokból történő behozatalát szabályozó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1989. szeptember 25-i 89/556/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A harmadik országokban a szarvasmarha-embriók Közösségbe irányuló exportjára feljogosított embriógyűjtő és embrió-előállító munkacsoportok jegyzékének megállapításáról szóló, 1992. július 30-i 92/452/EGK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> előírja, hogy a tagállamok harmadik országokból csak a határozatban felsorolt embriógyűjtő munkacsoportok által begyűjtött, kezelt és tárolt embriókat hozhatnak be.

(2) Az Amerikai Egyesült Államok kérelmezte a jegyzéknek az országra vonatkozó bejegyzések tekintetében történő módosítását, nevezetesen egy központ címének módosítását.

(3) Az Amerikai Egyesült Államok garanciákat nyújtott a 89/556/EGK irányelvben megállapított megfelelő szabályok betartására, és az érintett embriógyűjtő munkacsoport számára az ország állat-egészségügyi szolgálatai hatóságilag engedélyezték a Közösségbe irányuló kivitel.

(4) A 92/452/EGK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 92/452/EGK határozat melléklete e határozat mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ezt a határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik naptól kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1989.10.19., 1. o. A legutóbb a 2006/60/EK bizottsági határozattal (HL L 31., 2006.2.3., 24. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 250., 1992.8.29., 40. o. A legutóbb az 1792/2006/EK rendelettel (HL L 362., 2006.12.20. 1. o.) módosított határozat.

## 3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 20-án.

*a Bizottság részéről*  
Markos KYPRIANOU  
*a Bizottság tagja*

---

MELLÉKLET

A 92/452/EGK határozat mellékletében:

- a) A 99MI105 E4. számú, amerikai egyesült államokbeli embriógyűjtő munkacsoportra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő lép:

„US	99MI105 E4	Northstar Select Sires 2471 4 <sup>th</sup> ST Shelbyville, MI 49344	Dr. Jeffrey Adams”
-----	------------	--	--------------------

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. február 20.)

a 92/119/EGK tanácsi irányelv értelmében a vágásra szánt sertéseknek egy védőkörzeten belüli vágóhídra köz- és magánutakon történő szállítása tekintetében Olaszország számára mentesség nyújtásáról

(az értesítés a C(2007) 499. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)

(2007/123/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

## 1. cikk

tekintettel az egyes állatbetegségek elleni védekezésre irányuló általános közösségi intézkedések, valamint a sertések hólyagos betegségére vonatkozó külön intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. december 17-i 92/119/EGK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak II. melléklete 7.2. pontjának d) alpontjára,

(1) Olaszország engedélyezheti a sertések hólyagos betegségének kitörése körül, vagyis Romano di Lombardia (Bergamo tartomány) település körül 2006. november 15-én kijelölt védőkörzeten kívülről származó, vágásra szánt sertéseknek (a továbbiakban: a sertések) az adott védőkörzeten belül az „IMC No 825 M” vágóhídra köz- és magánutakon történő szállítását, az alábbi feltételek mellett:

mivel:

- (1) 2006. november 15-én az olasz illetékes hatóság a 92/119/EGK irányelv 10. cikkével összhangban védőkörzeten jelölt ki a sertések hólyagos betegségének kitörése körül, vagyis Romano di Lombardia (Bergamo tartomány) település körül.
- (2) Ennek megfelelően megtiltották a sertések e védőkörzeten belüli, köz- és magánutakon történő mozgatását és szállítását.
- (3) Olaszország azonban benyújtott kérelmében mentességet kért az említett védőkörzeten kívülről származó, vágásra szánt sertéseknek a védőkörzeten belül található vágóhídra való eljuttatását célzó, a védőkörzeten belüli köz- és magánutakon történő szállítására vonatkozó tilalom alól.
- (4) Helyénvaló e mentesség engedélyezése azzal a feltétellel, hogy Olaszország szigorú ellenőrzéseket hajt végre és óvintézkedéseket tesz, melyek garantálják, hogy nem fog fennállni a betegség terjedésének kockázata.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,
- a) a származási gazdaság hatósági állatorvosa legalább 24 órával korábban be kell, hogy jelentse a sertések szállítását a vágóhíd hatósági állatorvosának;
- b) a sertések vágóhídra szállításának folyosón keresztül kell történnie; a folyosóra vonatkozó részleteket Olaszországnak előzetesen meg kell határoznia;
- c) az illetékes hatóságnak a folyosóra történő belépés előtt vagy a belépéskor le kell pecsételnie a sertésszállító járműveket; a lepecsételéskor az illetékes hatóságnak nyilvántartásba kell vennie a jármű rendszámát és a járműben szállított sertések számát;
- d) a vágóhídra érkezéskor az illetékes hatóság:
- i. megvizsgálja és eltávolítja a pecsétet a járműről;
- ii. jelen van a sertések kirakodásánál;
- iii. nyilvántartásba veszi a jármű rendszámát és a járműben szállított sertések számát.

<sup>(1)</sup> HL L 62., 1993.3.15., 69. o. A legutóbb a 2006/104/EK irányelvvél (HL L 363., 2006.12.20., 352. o.) módosított irányelv.

(2) A sertéseket a vágóhídra szállító járműveket közvetlenül a kirakodás után tisztításnak és fertőtlenítésnek kell alávetni a hatósági állatorvos felügyeletével, az illetékes hatóság által előírt utasítások alapján.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 20-án.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

---

## HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó exportvisszatérítések meghatározásáról (paradicsom, narancs, citrom, csemegeeszőő és alma) szőő, 2007. február 13-i 134/2007/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 42., 2007. február 14.)

A 16. oldalon a rendelet helyesen

## „A BIZOTTSÁG 134/2007/EK RENDELETE

(2007. február 13.)

a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó exportvisszatérítések meghatározásáról (paradicsom, narancs, citrom és alma)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szőő, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő exportvisszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (2) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében az e termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre exportvisszatérítés állapítható meg.
- (3) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (2) bekezdése értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. Ezen okból kifolyólag, valamint tekintettel a gyümölcs- és zöldségfélék kivitelének idényjellegére, termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiségeket a 3846/87/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup>

által létrehozott, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó exportvisszatérítési nomenklatúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.

- (4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.
- (5) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (5) bekezdése értelmében a közösségi piaci árakat a kivitel szempontjából legkedvezőbb árakra tekintettel kell meghatározni.
- (6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.
- (7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg a közösségi forgalmazási előírások szerinti „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, citrom és alma esetében érhető el.
- (8) Az exportvisszatérítéseket a rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve az A1 és B eljárás szerint meg kell állapítani.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb az 1854/2006/EK rendelettel (HL L 361., 2006.12.19., 1. o.) módosított rendelet.

(9) A Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) Az A1 rendszer tekintetében a visszatérítés mértékét, a visszatérítés kérelmezésének időszakát és az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza. A B rendszer tekintetében a visszatérítés indikatív mértékét, az engedélykérelmek benyújtásának időszakát, valamint az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2007. február 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 13-án.

*a Bizottság részéről*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

<sup>(1)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 1913/2006/EK rendelettel (HL L 365., 2006.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

**a gyümölcs- és zöldségféléket (paradicsom, narancs, citrom és alma) érintő export-visszatérítések meghatározásáról szóló 2007. február 13-i bizottsági rendelethez**

Termékkód <sup>(1)</sup>	Rendeltetési hely <sup>(2)</sup>	A1 rendszer 2007.2.22. és 2007.6.23. közötti kérelmek		B rendszer Az engedélykérelem benyújtása 2007.3.1. és 2007.6.30. között	
		Visszatérítés mértéke (EUR/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)	Visszatérítés indikatív mértéke (EUR/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)
0702 00 00 9100	A00	20		20	6 000
0805 10 20 9100	A00	28		28	16 667
0805 50 10 9100	A00	50		50	3 667
0808 10 80 9100	F09	22		22	31 667

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EKG rendelet II. melléklete határozza meg.

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F09: Az alábbi rendeltetési helyek:

- Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró (beleértve az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. határozata alapján meghatározott Koszovót), Örményország, Azerbajdzsán, Fehéroroszország, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu-Dzabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuvait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Kolumbia,
- afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével,
- a 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. cikkében említett rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.).”



**Helyesbítés a Kultúra program (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1903/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozathoz**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 378., 2006. december 27.)*

A határozatnak a fent említett Hivatalos Lapban történő kihirdetése érvénytelen.

Ugyanennek a szövegnek „Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 12-i 1855/2006/EK határozata”-ként való kihirdetése (HL L 372., 2006.12.27., 1. o.) érvényben marad.

---

**Helyesbítés a mezőgazdasági üzemek szerkezetére vonatkozó közösségi felmérések szervezéséről szóló 571/88/EGK tanácsi rendeletnek a 2007–2009 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi keret, valamint a Bulgária és Románia számára nyújtható maximális közösségi hozzájárulás tekintetében történő módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1928/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 406., 2006. december 30.)*

A rendeletnek a fent említett Hivatalos Lapban történő kihirdetése érvénytelen.

Ugyanennek a szövegnek „Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 20-i 1890/2006/EK rendelete”-ként való kihirdetése (HL L 386., 2006.12.29., 12. o.) érvényben marad.

---

**Helyesbítés a mézről szóló, 2001. december 20-i 2001/110/EK tanácsi irányelvhez**

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 10., 2002. január 12.)

(Magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 179. o.)

Az 51. oldalon (Magyar nyelvű különkiadás 183. oldal), a II. mellékletben, a 4. pont második francia bekezdésében:

a következő szövegrész: „— harmatméz és gesztenyeméz, valamint ezek keverékei  
kivéve az alábbiakban felsoroltakat

legfeljebb 0,8 mS/cm”

helyesen: „— harmatméz és gesztenyeméz, valamint ezek keverékei  
kivéve az alábbiakban felsoroltakat

legalább 0,8 mS/cm”

---